

Anonimizirana različica

Prevod

C-141/22 – 1

Zadeva C-141/22

Predlog za sprejetje predhodne odločbe

Datum vložitve:

28. februar 2022

Predložitveno sodišče:

Landesgericht für Zivilrechtssachen Graz (Avstrija)

Datum predložitvene odločbe:

17. februar 2022

Tožeča stranka:

TLL The Longevity Labs GmbH

Toženi stranki:

Optimize Health Solutions mi GmbH

BM

[...] (ni prevedeno)

LANDESGERICHT FÜR ZIVILRECHTSSACHEN

GRAZ (DEŽELNO SODIŠČE ZA CIVILNE SPORE V GRADCU, AVSTRIJA)

SKLEP

ZADEVA:**Tožeča stranka**

TLL The Longevity Labs GmbH

[...] (ni prevedeno)

8020 Gradec

[...] (ni prevedeno)

[...] (ni prevedeno)

[...] (ni prevedeno)

[...] (ni prevedeno)

[...] (ni prevedeno)

[...] (ni prevedeno)

[...] (ni prevedeno)

Prvotožena stranka

Optimize Health Solutions mi
GmbH

[...] (ni prevedeno)

[...] (ni prevedeno)

[...] (ni prevedeno)

[...] (ni prevedeno)

8010 Gradec

[...] (ni prevedeno)

[...] (ni prevedeno)

[...] (ni prevedeno)

Drugotožena stranka

[...] (ni prevedeno)

BM

[...] (ni prevedeno)

[...] (ni prevedeno)

[...] (ni prevedeno)

[...] (ni prevedeno)

[...] (ni prevedeno)

[...] (ni prevedeno)

[...] (ni prevedeno)

Zaradi

plačila

35.000,00 EUR [...] (ni prevedeno) (industrijska lastnina/avtorske pravice)

I. Sodišču Evropske unije se na podlagi člena 267 PDEU v predhodno odločanje predložijo ta vprašanja:

1. Ali je treba člen 3(2)(a)(iv) Uredbe (EU) 2015/2283 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2015 o novih živilih razlagati tako, da je „moka iz ajdovih kalčkov z visoko vsebnostjo spermidina“ – če se je pred 15. majem 1997 v večjem obsegu za prehrano ljudi v Evropski uniji uporabljalo le moka iz ajdovih kalčkov z nepovišano vsebnostjo spermidina ali če ima po tem datumu le taka moka dolgo tradicijo varne uporabe – novo živilo, ne glede na to, kako spermidin pride v moka iz ajdovih kalčkov?

2. Če je odgovor na prvo vprašanje nikalen: ali je treba člen 3(2)(a)(vii) Uredbe (EU) 2015/2283 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2015 o novih živilih razlagati tako, da pojem postopka proizvodnje živil zajema tudi postopke v primarni proizvodnji?

3. Če je odgovor na drugo vprašanje pritrdilen: ali je za odgovor na vprašanje, ali gre za nov postopek proizvodnje v smislu člena 3(2)(a)(vii) Uredbe (EU) 2015/2283 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2015 o novih živilih, bistveno to, da postopek proizvodnje še nikoli ni bil uporabljen pri nobenem živilu ali to, da še nikoli ni bil uporabljen za proizvodnjo živila, ki je predmet presoje?

4. Če je odgovor na drugo vprašanje nikalen: ali gre pri kaljenju ajdovih semen v hranilni raztopini, ki vsebuje spermidin, za postopek primarne proizvodnje rastline, za katero se živilska zakonodaja, posebej Uredba (EU) 2015/2283 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2015 o novih živilih, ne uporablja, ker rastlina pred žetvijo še ni živilo (člen 2(c) Uredbe (ES) št. 178/2002)?

5. Ali je pri presoji pomembno to, ali zadevna hranilna raztopina vsebuje naravni ali sintetični spermidin?

II. [...] (ni prevedeno) (prekinitev postopka)

OBRAZLOŽITEV

1. Dejansko stanje

Tožeča stranka in prvotožena stranka, katere direktor je drugotožena stranka, obe opravljata dejavnost prodaje prehranskih dopolnil in sta zato v konkurenčnem razmerju. Prvotožena stranka prodaja prehransko dopolnilo „go Optimize Spermidine“, ki vsebuje moko iz ajdovih kalčkov z visoko vsebnostjo spermidina. Ta izdelek prvotožene stranke ni odobren kot novo živilo v smislu Uredbe (EU) 2015/2283 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2015 o novih živilih (Uredba o novih živilih).

Spermidin je biogeni poliamin, ki se v različnih koncentracijah pojavlja v celicah vseh organizmov.

Pri proizvodnji izdelka prvotožene stranke se ajdova semena v hranilni raztopini, ki vsebuje sintetični spermidin, kot hidrokultura kalijo do razvoja poganjkov. Po žetvi se kalčki sperejo z vodo, posušijo in zmeljejo v kalčkovo moko. Pri proizvodnji ne nastane več kalčkov, kot je bilo uporabljenih semen. Raven spermidina v moki iz ajdovih kalčkov je 3,5 mg/g.

2. Trditve strank

Tožeča stranka trdi, da gre pri moki iz ajdovih kalčkov, ki jo prodaja prvotožena stranka, za novo živilo v smislu Uredbe o novih živilih. Prvotožena stranka bi morala predložiti vlogo za odobritev tega živila. Ker naj bi prodajala neodobreno živilo oziroma prehransko dopolnilo, naj bi kršila Uredbo o novih živilih ter ravnala nezakonito in s tem protikonkurenčno. Moka iz ajdovih kalčkov z visoko ravno spermidina naj se pred 15. majem 1997 v Evropski uniji ne bi uporabljala in tudi nima dolge tradicije varne uporabe na trgu v Uniji.

Tožena stranka prereka kršitev konkurenčne zakonodaje, ker ne gre za novo živilo. Poganjki nastanejo s kaljenjem semen in njihovim razvojem v hranilni raztopini ter se požanjejo, preden zrastejo celi zeleni listi, da se jih lahko po žetvi predela v živilo. Pri kaljenju naj bi šlo za fazo primarne proizvodnje v smislu Uredbe (ES) št. 852/2004 o higieni živil. Pred žetvijo naj bi šlo pri razvoju kalčkov v poganjke v hranilni raztopini za enak postopek, kot je na polju vzgoja rastlin iz semen s pomočjo gnojenja. Hranilne raztopine, ki se uporabljajo za kaljenje, naj ne bi bile sestavina sestavljenega živila in naj zato pri njih tudi ne bi šlo za obogatitev. To, da se rastline med pridelavo s pomočjo gnojenja oskrbuje s hranilnimi snovmi, naj ne bi pomenilo predelave živil. Rastlina naj bi se v fazi razvoja poganjkov sama odločila, katere hranilne snovi bo med naravnim kaljenjem in biološko rastjo vsrkala iz hranilne raztopine. Sušenje in mletje po žetvi pa bi bilo treba kot tradicionalna postopka obdelave uvrstiti na področje proizvodnje živil. Sicer naj bi iz člena 2 Uredbe (ES) št. 178/2002 izhajalo, da rastlina pred žetvijo ni živilo, tako da naj se Uredba o novih živilih ne bi

uporabljala. Za razmnoževanje semen v smislu Uredbe o novih živilih naj ne bi šlo, saj naj ne bi nastalo več kalčkov, kot je bilo uporabljenih semen. Šlo naj bi za popolnoma posušeno tradicionalno živilo, katerega proizvodnja naj ne bi vključevala selektivne nove faze ekstrakcije. Spermidin naj bi bil na trgu v Uniji v prehranskih dopolnilih dostopen že več kot 25 let.

3. Dosedanji postopek

[...] (ni prevedeno)

4. Pravne podlage

Člen 3(2)(a), člen 6 in člen 10(1) Uredbe o novih živilih (Uredba (EU) 2015/2283 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2015 o novih živilih, spremembi Uredbe (EU) št. 1169/2011 Evropskega parlamenta in Sveta in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 258/97 Evropskega parlamenta in Sveta ter Uredbe Komisije (ES) št. 1852/2001) določajo:

Člen 3

Opredelitev pojmov

[...]

2. Uporabljajo se tudi naslednje opredelitve:

(a) „*novo živilo*“ pomeni vsako živilo, ki se pred 15. majem 1997 ni v večjem obsegu uporabljalo za prehrano ljudi v Uniji, ne glede na datume pristopa držav članic k Uniji, in spada v vsaj eno od naslednjih kategorij:

(i) *živilo z novo ali namerno spremenjeno molekularno strukturo, če se ta pred 15. majem 1997 v Uniji ni uporabljala kot živilo ali v živilu;*

(ii) *živilo, ki je sestavljeno, pridobljeno ali proizvedeno iz mikroorganizmov, gliv ali alg;*

(iii) *živilo, ki je sestavljeno, pridobljeno ali proizvedeno iz snovi mineralnega izvora;*

(iv) *živilo, ki je sestavljeno, pridobljeno ali proizvedeno iz rastlin ali njihovih delov, razen če ima to živilo dolgo tradicijo varne uporabe na trgu v Uniji in je sestavljeno, proizvedeno ali pridobljeno iz rastline ali sorte iste rastlinske vrste, pridobljene:*

– *s tradicionalnim razmnoževanjem, ki se je v Uniji za proizvodnjo živil uporabljalo pred 15. majem 1997, ali*

– z *netradicionalnim* razmnoževanjem, ki se v Uniji pred 15. majem 1997 ni uporabljalo za proizvodnjo živil, kadar zaradi tovrstnega razmnoževanja ne pride do večjih sprememb v sestavi ali strukturi živila, ki bi vplivale na njegovo hranilno vrednost, presnovo ali raven neželenih snovi;

(v) živilo, ki je sestavljeno, pridobljeno ali proizvedeno iz živali ali njihovih delov, razen če so živali vzrejene na tradicionalen način, ki se je v Uniji uporabljal za proizvodnjo živil pred 15. majem 1997, in ima živilo iz teh živali dolgo tradicijo varne uporabe na trgu v Uniji;

(vi) živilo, ki je sestavljeno, pridobljeno ali proizvedeno iz celičnih ali tkivnih kultur iz živali, rastlin, mikroorganizmov, gliv ali alg;

(vii) živilo, ki nastane z uporabo postopka proizvodnje, ki se pred 15. majem 1997 ni uporabljal za proizvodnjo živil v Uniji in zaradi katerega se znatno spremeni sestava ali struktura živila, kar vpliva na njegovo hranilno vrednost, presnovo ali raven neželenih snovi;

(viii) živilo, ki vsebuje namensko proizvedene nanomateriale, kot so opredeljeni v točki (f) tega odstavka;

(ix) vitamine, minerale in druge snovi, ki se uporabljajo v skladu z Direktivo 2002/46/ES, Uredbo (ES) št. 1925/2006 ali Uredbo (EU) št. 609/2013, pri čemer:

– je bil uporabljen postopek proizvodnje, ki se v Uniji pred 15. majem 1997 ni uporabljal za proizvodnjo živil, kakor je navedeno v točki (a)(vii) tega odstavka, ali

– te snovi vsebujejo namensko proizvedene nanomateriale, kot so opredeljeni v točki (f) tega odstavka, ali so iz njih sestavljene;

(x) živilo, ki se je v Uniji pred 15. majem 1997 uporabljalo izključno v prehranskih dopolnilih, kadar je namenjeno uporabi v živilih, ki niso prehranska dopolnila, kot so opredeljena v točki (a) člena 2 Direktive 2002/46/ES.

Člen 6

Seznam Unije z odobrenimi novimi živili

1. Komisija vzpostavi in posodablja seznam Unije z novimi živili, odobrenimi za dajanje na trg v Uniji, v skladu s členi 7, 8 in 9 (v nadaljnjem besedilu: seznam Unije).

2. Le odobrena nova živila, vključena na seznam Unije, se lahko dajo na trg v Uniji kot taka ali se uporabljajo v ali na živilih v skladu s pogoji uporabe in zahtevami za označevanje, navedenimi na seznamu.

Člen 10

Postopek za odobritev dajanja novega živila na trg v Uniji in posodobitev seznama Unije

1. Postopek za odobritev dajanja novega živila na trg v Uniji ter posodobitev seznama Unije iz člena 9 se začne na pobudo Komisije ali na podlagi vloge, ki jo vložnik predloži Komisiji. [...]

5. Vprašanja za predhodno odločanje

V členu 3(2)(a)(iv) Uredbe o novih živilih je novo živilo opredeljeno kot živilo, ki je sestavljeno, pridobljeno ali proizvedeno iz rastlin ali njihovih delov, razen če ima to živilo dolgo tradicijo varne uporabe na trgu v Uniji in je sestavljeno, proizvedeno ali pridobljeno iz rastline ali sorte iste rastlinske vrste, pridobljene s tradicionalnim razmnoževanjem, ki se je v Uniji za proizvodnjo živil uporabljalo pred 15. majem 1997, ali z netradicionalnim razmnoževanjem, ki se v Uniji pred 15. majem 1997 ni uporabljalo za proizvodnjo živil, kadar zaradi tovrstnega razmnoževanja ne pride do večjih sprememb v sestavi ali strukturi živila, ki bi vplivale na njegovo hranilno vrednost, presnovo ali raven neželenih snovi.

Nepojasnjeno je najprej vprašanje, ali visoka raven spermidina, ki za običajno ajdo brez nadaljnje obdelave ni značilna, sama po sebi že pomeni, da gre pri izdelku toženih strank, če niso izpolnjeni pogoji za druge izjeme, za novo živilo (prvo vprašanje).

V členu 3(2)(a)(vii) Uredbe o novih živilih je novo živilo opredeljeno tudi kot živilo, ki nastane z uporabo postopka proizvodnje, ki se pred 15. majem 1997 ni uporabljal za proizvodnjo živil v Uniji in zaradi katerega se znatno spremeni sestava ali struktura živila, kar vpliva na njegovo hranilno vrednost, presnovo ali raven neželenih snovi. Razložiti je treba, ali je treba postopek v okviru primarne proizvodnje šteti za postopek proizvodnje v smislu te določbe (drugo vprašanje) oziroma ali je postopek nov le, če pri živilih še nikoli ni bil uporabljen oziroma če še ni bil uporabljen za proizvodnjo zadevnega živila (tretje vprašanje).

Če je odgovor na to vprašanje nikalen, je treba razložiti, ali postopek vlaganja ajdovih kalčkov v hranilno raztopino (ki vsebuje naravni ali sintetični spermidin) spada pod pojem primarne proizvodnje in se Uredba o novih živilih v tem primeru ne bi uporabljala (četrto in peto vprašanje).

Odgovori na ta vprašanja so bistveni za presojo, ali gre pri izdelku, ki ga prodajata toženi stranki, za novo živilo. Če gre za novo živilo, bi morali toženi stranki predložiti vlogo za odobritev novega živila. Če bi se izkazalo, da sta toženi stranki prodajali neodobreno novo živilo, bi to pomenilo, da sta potrošnike zavajali glede tega, da imata za svoj izdelek vse potrebne odobritve in dovoljenja (člen 2 Bundesgesetz gegen den unlauteren Wettbewerb (UWG) (zakon o preprečevanju nelojalne konkurence)). Poleg tega bi v tem primeru kršili splošno določbo člena 1 UWG. Zato so odgovori na ta vprašanja bistveni za presojo, ali sta toženi strani uporabljali nepošteno poslovno prakso.

Obravnavana zadeva se zaradi razjasnitve teh vprašanj predloži v predhodno odločanje Sodišču Evropske unije.

DELOVNI DOKUMENT